

Zhrnutie stanoviska európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k návrhu nariadenia, ktorým sa zakladá Európsky dobrovoľnícky zbor pre humanitárnu pomoc

(Úplné znenie tohto stanoviska sa nachádza v anglickom, vo francúzskom a v nemeckom jazyku na webovej stránke európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov <http://www.edps.europa.eu>)

(2013/C 100/06)

1. Úvod

1.1. Konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov

1. Dňa 19. septembra 2012 Komisia prijala návrh nariadenia, ktorým sa zakladá Európsky dobrovoľnícky zbor pre humanitárnu pomoc ⁽¹⁾ (ďalej len „návrh“).

2. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov mal pred prijatím návrhu príležitosť poskytnúť svoje neformálne pripomienky. Víta skutočnosť, že s ním Komisia po prijatí návrhu viedla formálne konzultácie a že do preambuly návrhu bol zahrnutý aj odkaz na toto stanovisko.

1.2. Ciele a rozsah pôsobnosti tohto návrhu

3. Podľa článku 214 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej Únie tento návrh stanovuje pravidlá a postupy pre Európsky dobrovoľnícky zbor pre humanitárnu pomoc ⁽²⁾.

4. Na základe tohto návrhu majú byť vyškolení dobrovoľníci vysielaní ako „dobrovoľníci pomoci EÚ“ v rámci humanitárnych projektov do celého sveta. Dobrovoľníkov pomoci EÚ budú vyberať a vysilať certifikované humanitárne organizácie, ktoré dodržiavajú súbor európskych noriem na riadenie humanitárnych dobrovoľníkov. Tieto normy, ako aj postup certifikácie, vypracuje Komisia. Komisia tiež plánuje zabezpečiť finančné prostriedky, európsky program odbornej prípravy, zaviesť centrálny register, ktorý bude zahŕňať zoznam všetkých vyškolených dobrovoľníkov, a zároveň vytvoriť sieť IT zameranú na súčinnosť dobrovoľníkov on-line pred ich vyslaním, počas vyslania a po vyslaní.

1.3. Význam ochrany údajov; ciele a zameranie stanoviska

5. Návrh si vyžaduje spracúvanie osobných údajov napriek tomu, že spracúvanie osobných údajov nie je jeho hlavným cieľom. Medzi tieto údaje patria osobné údaje dobrovoľníkov v registri dobrovoľníkov pomoci EÚ (článok 13), ako aj osobné údaje (dobrovoľníkov alebo tretích strán), ktoré by mohli byť zverejnené na IT sieti vytvorenej na ich súčinnosť on-line (článok 16). Postup výberu uchádzačov certifikovanými humanitárnymi organizáciami a ich následné riadenie, ktoré bude štandardizované podľa článku 9, si tiež vyžadujú spracúvanie osobných údajov.

6. Tieto činnosti spracovania si vyžadujú primerané záruky ochrany údajov. Realizácia týchto záruk v praxi by mohla a mala byť viac rozvinutá v normách, ktorých zavedenie stanovuje článok 9, a v politikách ochrany údajov, ktoré vytvorí Komisia a certifikované humanitárne organizácie.

7. Články 9 a 25 stanovujú, že Komisia prijíma delegované akty s cieľom stanoviť normy na vyhľadávanie, výber a prípravu záujemcov o dobrovoľnícku činnosť, ako aj na ich následné riadenie a vyslanie. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov odporúča, aby sa tieto normy uplatňovali predovšetkým na zabezpečenie primeraného dodržiavania ustanovení súvisiacich s ochranou údajov počas postupu výberu, registrácie, ako aj vyslania dobrovoľníkov a že so zreteľom na tieto záležitosti zaujmú certifikované humanitárne organizácie v celej Európe jednotný prístup.

8. Vzhľadom na túto skutočnosť by už isté základné prvky súvisiace s uplatňovaním primeraných záruk ochrany údajov mali byť v samotnom návrhu nariadenia obsiahnuté. Ako riešenie týchto základných prvkov poskytuje časť 2 stanoviska odporúčania k článkom 13 a 16 návrhu.

⁽¹⁾ Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zakladá Európsky dobrovoľnícky zbor pre humanitárnu pomoc Dobrovoľníci pomoci EÚ, COM(2012) 514 final.

⁽²⁾ Pozri aj http://ec.europa.eu/echo/eauidvolunteers/index_en.htm

9. Časť 3 stanoviska obsahuje výzvu na konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov pri vytváraní noriem podľa článkov 9 a 25 návrhu. Časť 3 tiež stručne upozorňuje na isté problémy, pokiaľ ide o ochranu údajov, ktoré by sa mali brať do úvahy pri vytváraní noriem, ako aj na praktickej úrovni pri uplatňovaní navrhovaného nariadenia.

4. Závery

34. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov odporúča zahrnúť odkaz na uplatniteľné právne predpisy týkajúce sa ochrany údajov ako vecné ustanovenie návrhu.

35. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov odporúča tieto dodatočné upresnenia v texte:

- Na zabezpečenie právnej istoty by mal článok 13 určiť účely registra, kategórie údajov, ktoré bude obsahovať, ako aj zoznam subjektov, ktoré k registru môžu mať prístup.
- Článok 13 by mal tiež jasne rozlišovať Komisiu a organizácie používateľov ako nezávislých prevádzkovateľov.
- Články 13 a 16 by mali v súvislosti s registrom a sieťou požadovať prijatie politiky v oblasti ochrany údajov.

36. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov ďalej odporúča, aby s ním Komisia vykonala konzultácie pred prijatím akýchkoľvek delegovaných aktov podľa článku 25, ktoré by mali vplyv na spracovanie osobných údajov, najmä na normy, ktoré sa majú prijať podľa článku 9. Tieto normy by mali vyžadovať od organizácií, ktoré uskutočňujú proces výberu, riadenia a vyslania dobrovoľníkov, aby prijali vhodné politiky v oblasti ochrany osobných údajov. Môže to zahŕňať harmonizáciu kategórií zhromaždených údajov a pravdepodobne viesť k vytvoreniu štandardného formulára žiadosti, ktorý by sa používal v celej Európe.

V Bruseli 23. novembra 2012

Giovanni BUTTARELLI

Asistent európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov
